

[Dados gerais](#) [Formação](#) [Atuação](#) [Produções](#) [Educação e Popularização de C & T](#) [Eventos](#) +

Juliana Neri Ponciano

Endereço para acessar este CV: <http://lattes.cnpq.br/3077034677627720>E-mail de contacto: julianaponciri@professora.pro.br / julianaponciri@yahoo.com.br

Telefone de contacto: + 55(61) 981671737

Apresentação: **OBJETIVO: Atuar com Licenciatura em Linguagens.**

Profissional Multifuncional: • No eixo ARTE, actua como: Atriz, Arte-Educadora (Teatro) e Mediadora Cultural/ Educacional. • No eixo LETRAS/LINGUÍSTICA, actua como: Tradutora (Espanhol <> Português), Professora de Português (para brasileiros e estrangeiros), Professora de Espanhol (para brasileiros e estrangeiros), Crítica (Literária, Teatral, de Cinema), Ghost Writer, Redatora (Criativa, Publicitária, de Conteúdo) e Revisora (assuntos gerais, em espanhol e/ou português). • EIXO DE TRÂNSITO: Relações Públicas e Internacionais.

Nome

Juliana Neri Ponciano 

Nome em citações bibliográficas

PONCIANO, J. N.

Endereço

Endereço Profissional

Universidade de Brasília.
Universidade de Brasília (UnB)
Asa Norte
70910900 - Brasília, DF - Brasil
Telefone: (61) 31071179

Formação acadêmica/titulação

2016

Especialização em andamento em Tradução Audiovisual de Espanhol. (Carga Horária: 360h).
Universidade Estácio de Sá (SP), ESTÁCIO, Brasil.

2003 - 2016

Graduação em Educação Artística.
Universidade de Brasília, UnB, Brasil.
Título: A imaginação como palco: a importância da audiodescrição no Teatro para a formação estética do espectador com deficiência visual.
Orientador: Jorge das Graças Veloso.

1999 - 2001

Ensino Médio (2º grau).
Centrão, CENTR%E30, Brasil.

Formação Complementar

2016 - 2016

Extensão universitária em Acessibilidade em Ambientes Culturais. (Carga horária: 40h).
Universidade Federal do Rio Grande do Sul, UFRGS, Brasil.

2016 - 2016

Acessibilidade em Serviços e Equipamentos Turísticos. (Carga horária: 40h).
Centro Universitário Senac, SENAC/SP, Brasil.

2016 - 2016

Contação de Estórias: a arte de cultivar as palavras. (Carga horária: 8h).
Associação Brasileira de Educação a Distância, ABED, Brasil.

2016 - 2016

A arte conceitual e o Espectador. (Carga horária: 11h).
Associação Brasileira de Educação a Distância, ABED, Brasil.

2016 - 2016

A Educação do Sensível: (re)significando o corpo. (Carga horária: 12h).
Associação Brasileira de Educação a Distância, ABED, Brasil.

2015 - 2015

Extensão universitária em The Theatre and the globalization. (Carga horária: 24h).
Ludwig-Maximilians-Universität München, LMU, Alemanha.

2015 - 2015

Shakespeare's Hamlet: Text, Performance & Culture. (Carga horária: 24h).
University of Birmingham, BIRMINGHAM, Inglaterra.

2015 - 2015

Microempreendedor Individual - MEI. (Carga horária: 5h).
Serviço Brasileiro de Apoio às Micro e Pequenas Empresas, SEBRAE, Brasil.

2015 - 2015

Redación en Internet. (Carga horária: 15h).
Universidad de Navarra, UNA, Espanha.

2015 - 2015

Shakespeare in Community. (Carga horária: 32h).
Unisersity of Wisconsin-Madison, WISCONSIN, Estados Unidos.

2014 - 2014

Extensão universitária em The Art of Poetry. (Carga horária: 18h).
Boston University, BU, Estados Unidos.

2014 - 2014

Extensão universitária em Introduction to Film AudioDescription (AD Lab). (Carga horária: 15h).
Instituto Politécnico de Leiria, IPEiria, Portugal.

2014 - 2014

Audio Description: The Visual Made Verbal. (Carga horária: 6h).
Fractured Atlas, FRACTURED ATLAS, Estados Unidos.

2014 - 2014

Fundamentos de la Escritura en Español. (Carga horária: 60h).
Instituto Tecnológico Y de Estudios Superiores de Monterrey, ITESM, México.

2014 - 2014

Redação Administrativa. (Carga horária: 10h).
SESI, SESI, Brasil.

2014 - 2014

Comunicação Escrita. (Carga horária: 10h).
SESI - Departamento Nacional, SESI/DF, Brasil.

2014 - 2014

Corrección y Estilo en Español. (Carga horária: 72h).
Universitat Autònoma de Barcelona - UAB, UAB, Espanha.

2013 - 2014

Corrección Profesional. (Carga horária: 79h).
Cálamo & Cran S. L. Servicios Editoriales, CÁLAMO & CRAN, Espanha.

2013 - 2013

Extensão universitária em Pedagogia Holística - Yoga como base. (Carga horária: 12h).
Universidade de Brasília, UnB, Brasil.

2013 - 2013

Novo Acordo Ortográfico. (Carga horária: 20h).

Centro de Integração Empresa-Escola, CIEE, Brasil.

2013 - 2013

Novas Regras Ortográficas - Texto e Contexto. (Carga horária: 15h).
Fundação Getúlio Vargas, FGV, Brasil.

2013 - 2013

EAD Docência. (Carga horária: 60h).
Fundação Getúlio Vargas, FGV, Brasil.

2013 - 2013

Direitos Autorais e Web. (Carga horária: 30h).
Fundação Getúlio Vargas, FGV, Brasil.

2013 - 2013

Redação Empresarial. (Carga horária: 12h).
Centro de Integração Empresa-Escola, CIEE, Brasil.

2013 - 2013

Buddhism and Modern Psychology. (Carga horária: 30h).
Princeton University, PRINCETON, Estados Unidos.

2012 - 2013

Comunicação Empresarial. (Carga horária: 60h).
Fundação Getúlio Vargas, FGV, Brasil.

2012 - 2012

Extensão universitária em Shakespeare and his World. (Carga horária: 50h).
University of Warwick, WARWICK, Inglaterra.

2012 - 2012

Projeto Arte-Educação: Transformando Platéias. (Carga horária: 20h).
Teatro SESC Paulo Autran, SESC, Brasil.

2011 - 2011

Cerimonial no Ambiente Legislativo. (Carga horária: 8h).
Senado Federal, SENADO, Brasil.

2011 - 2011

Oficina Dramaturgia para o Teatro de Animação. (Carga horária: 8h).
Cia Truks Teatro de Bonecos, CIA TRUKS, Brasil.

2009 - 2009

Curso de História do Cinema. (Carga horária: 20h).
Caixa Cultural de Brasília, CAIXA CULTURAL, Brasil.

2008 - 2008

Extensão universitária em Myth, Ritual, and Symbolism. (Carga horária: 20h).
Massachusetts Institute of Technology, MIT, Estados Unidos.

2008 - 2008

Writing Workshop. (Carga horária: 10h).
Massachusetts Institute of Technology, MIT, Estados Unidos.

2007 - 2007

Oficina ?A presença do Ator no Teatro de Bonecos?. (Carga horária: 16h).
Cooperativa Paulista de Teatro e Morpheus Teatro 12, CPT, Brasil.

2006 - 2006

Extensão universitária em I Fórum de Arte-Educação: O Ensino de Artes. (Carga horária: 20h).
Universidade de Brasília, UnB, Brasil.

2006 - 2006

Extensão universitária em Poetry in Translation. (Carga horária: 20h).
Massachusetts Institute of Technology, MIT, Estados Unidos.

2006 - 2006

Workshop de Seitai-ho. (Carga horária: 15h).
Jardim dos Ventos, JARDIM DOS VENTO, Brasil.

2006 - 2006

Oficina de Experimentação em Artes Cênicas. (Carga horária: 130h).
Universidade de Brasília, UnB, Brasil.

2005 - 2005

Extensão universitária em Playwriting I. (Carga horária: 20h).
Massachusetts Institute of Technology, MIT, Estados Unidos.

2005 - 2005

Extensão universitária em V Semana de Extensão Universitária. (Carga horária: 20h).
Universidade de Brasília, UnB, Brasil.

2004 - 2004

Extensão universitária em Feeling & Imagination in Art, Science & Technology. (Carga horária: 20h).
Massachusetts Institute of Technology, MIT, Estados Unidos.

2002 - 2002

Curso de Formação de Agentes Sociais. (Carga horária: 336h).
Universidade de Brasília, UnB, Brasil.

2000 - 2000

Oficina Escrever para a Cena. (Carga horária: 20h).
Fundação Athos Bulcão, FUNDATHOS, Brasil.

2000 - 2000

Programa de Elaboração e Viabilização de Projetos. (Carga horária: 120h).
Fundação Athos Bulcão, FUNDATHOS, Brasil.

Atuação Profissional

Companhia de Teatro Néia e Nando, CIA NÉIA E NANDO, Brasil.

Vínculo institucional

2006 - 2006

Vínculo: Professor Visitante, Enquadramento Funcional: Professor de Teatro

Organização Pan-Americana da Saude/Organização Mundial da Saude, OPAS/OMS, Brasil.

Vínculo institucional

2013 - 2014

Vínculo: Professor Visitante, Enquadramento Funcional: Prestador de Serviço, Regime: Dedicção exclusiva.

CESPE - Centro de Seleção e de Promoção de Eventos, CESPE, Brasil.

Vínculo institucional

2004 - Atual

Vínculo: Professor Visitante, Enquadramento Funcional: Coordenador de Eventos / Feche de Sala, Carga horária: 16

CEM 304, CEM 304, Brasil.

Vínculo institucional

2010 - 2012

Vínculo: Professor Visitante, Enquadramento Funcional: Professor de Arte, Carga horária: 20

Áreas de atuação

1.

Grande área: Lingüística, Letras e Artes / Área: Artes / Subárea: Teatro.

2.

Grande área: Lingüística, Letras e Artes / Área: Artes / Subárea: Educação Artística.

3.

Grande área: Lingüística, Letras e Artes / Área: Lingüística / Subárea: Lingüística Aplicada.

4.

Grande área: Ciências Humanas / Área: Ciência Política / Subárea: Política Internacional/Especialidade: Relações Internacionais, Bilaterais e Multilaterais.

Idiomas

Português

Compreende Bem, Fala Bem, Lê Bem, Escreve Bem.

Espanhol

Compreende Bem, Fala Bem, Lê Bem, Escreve Bem.

Inglês

Compreende Bem, Fala Razoavelmente, Lê Bem, Escreve Bem.

Francês

Compreende Bem, Fala Razoavelmente, Lê Bem, Escreve Razoavelmente.

Italiano

Compreende Bem, Fala Pouco, Lê Bem, Escreve Pouco.

Produções

Produção bibliográfica

Textos em jornais de notícias/revistas

1.

PONCIANO, J. N.. SAMIZDAT Edição 31. SAMIZDAT 31 García Lorca, Página 69, p. capa - 80, 01 out. 2011.

Produção técnica

Redes sociais, websites e blogs

1.

PONCIANO, J. N.. Quem tem medo de Português?. 2015; Tema: Ensino da Língua Portuguesa e Cultura Brasileira. (Rede social).

Demais tipos de produção técnica

Produção artística/cultural

Artes Cênicas

1.

PONCIANO, J. N.; MACHADO, M. C. . A Linha (montagem teatral). 2007. Teatral.

2.

CARNEIRO, F. J. ; **PONCIANO, J. N.** . Os Preciosos. 2007. Teatral.

3.

SILVA, S. M. ; **PONCIANO, J. N.** . Profetas em Movimento. 2006. Coreográfica.

4.

RODAS, H. ; **PONCIANO, J. N.** . Muito Barulho por Nada. 2004. Teatral.

5.

★ **PONCIANO, J. N.**. "O Sonho acabou, mas tem brigadeiro". 2000. Teatral.

6.

PONCIANO, J. N.. Àqueles que queriam informação. 2000. Teatral.

7.

PONCIANO, J. N.. Paixão do Cristo Negro. 1999. Teatral.

Música

1.

AYALA, F. ; **PONCIANO, J. N.** . Coro Italiano da UnB. 2014. Interpretação.

Outras produções artísticas/culturais

1.

INACIO, J. ; **PONCIANO, J. N.** . TRUKS 20 anos. 2012 (Documentário).

2.

PONCIANO, J. N.. Sarau videoliteromusical POEMAÇÃO. 2011 (Sarau de Poesia).

3.

PONCIANO, J. N.. Oficina de Poesia. 2000 (Curso).

4.

PONCIANO, J. N.. Amor em Canção. 1999 (Programa de Rádio).

Eventos

Participação em eventos, congressos, exposições e feiras

1.

12a Conferência Nacional de Direitos Humanos. 2016. (Outra).

2.

4a Conferência Nacional dos Direitos da Pessoa com Deficiência. 2016. (Outra).

3.

1ª Mostra de Arte Sensorial e Inclusiva. 2014. (Exposição).

4.

Seminário Internacional "Sociedade Contemporânea: A imagem, o simbólico e o sensível?". 2014. (Seminário).

5.

Série de Palestras sobre Tradução e Interpretação - LET - UNB. 2014. (Outra).

6.

Fórum Mundial de Educação Profissional e Tecnológica Educação, Desenvolvimento e Inclusão. 2009. (Outra).

7.

XIII Encontro Nacional dos Estudantes de Artes... 2009. (Encontro).

8.